

# LE PROGRES DU GOLFE

DIRECTEUR: EUDORE COUTURE

AIME DIEU ET VA TON CHEMIN!

## LA QUESTION DU SERVICE ELECTRIQUE

Le manque d'espace nous oblige à renvoyer à un autre numéro d'importantes observations et suggestions relatives à la question du service électrique. Quelques lignes seulement pour aujourd'hui. De toute évidence, les mesures édictées jusqu'à présent par la Commission des Services Publics pour assurer aux citoyens de Rimouski un service d'éclairage et de force motrice suffisant et régulier ont été absolument inefficaces et n'ont abouti qu'à nous replonger dans le chaos et la misère. A l'heure actuelle, le service d'éclairage est ce qu'il y a de plus médiocre. Nous ne sommes qu'en septembre. Il n'est pas besoin d'être prophète ni grand clerc pour prévoir la calamité qui nous menace à l'époque hivernale des basses eaux. Dans les circonstances, notre Conseil Municipal se doit de ne pas rester figé dans l'impuissance et l'inaction. Il a le devoir d'agir, d'agir tout de suite et énergiquement.

Le temps nous semble venu, s'il ne faut rien espérer de l'inertie de la Commission des Services publics et de la stérilité de ses ordonnances, d'envisager le grand et ultime moyen à prendre pour mettre un terme à nos misères, et qui consiste, pour la Ville, à s'assurer sans retard, au moyen d'une expertise sérieuse de la rivière et des pouvoirs d'eau qui s'y trouvent ou qui se trouvent dans notre voisinage, de la possibilité d'un service électrique indépendant du Crédit Municipal, et d'obtenir, une fois sûre de son affaire, par la voie judiciaire ordinaire, la résiliation pure et simple du contrat qui lie la municipalité à la Cie Electrique pour encore 9 ans, à raison de l'inexécution des obligations stipulées à ce contrat, cette inexécution des obligations comportant, aux termes mêmes d'icelui, "déchéance des droits accordés".

Devenant libre de sa servitude, débarrassée de ce parasite de Crédit Municipal qu'elle entretient en son sein et qui l'empêche de progresser, puisqu'il fait souffrir tous les contribuables et qu'il retient les industries hors de ses limites, notre municipalité sera maîtresse de la situation et en état de requérir les services d'une autre institution plus sérieuse et plus utile, soit de pourvoir elle-même—et pourquoi pas?—au service des siens comme elle a su avec succès leur fournir régulièrement de l'excellente eau potable.

## La Gaspésie aura bientôt son évêque

Le 8 octobre prochain, Sa Grandeur Mgr Joseph-Romuald Léonard s'embarquera à New-York pour Rome où notre évêque fera son premier voyage "ad limina". C'est la première fois, en effet, que Mgr Léonard rendra visite au Souverain Pontife. Il aura une grave question à régler avec les autorités du Vatican, celle de la création du nouveau diocèse de la Gaspésie, dont on parle depuis si longtemps. Il y a des années, en effet, qu'il est question de donner un évêque à cette partie du diocèse de Rimouski qui est tellement éloignée de la résidence épiscopale que la tâche de l'évêque est presque impossible à accomplir. Depuis la nomination de Mgr Léonard au siège de Rimouski, Rome a manifesté l'intention de réaliser ce grand projet si cher aux catholiques de la Gaspésie; notre évêque, pendant son séjour à Rome, sera consulté par les hautes autorités de l'Eglise, qui, ensuite, annonceront la nouvelle aux catholiques du Canada.

Nous croyons savoir aussi qu'en outre de cette mission spéciale, Mgr Léonard en serait chargé d'une autre, concernant celle-là les catholiques du diocèse de Québec: celle de conférer avec le Vatican sur l'opportunité de créer un nouveau diocèse dans une partie, que l'on en détacherait, de l'archidiocèse de Québec.

### STE-LUCE

—Le Révérend Monsieur C.-B. Beaulieu, curé, est de retour d'un voyage à Québec, et à St-Hubert, Témiscouata.

—Mademoiselle Adèle DeChamplain est arrivée de Québec et de Victoriaville, où elle a visité des amis.

—Monsieur et Madame Thomas Langlois sont de retour de leur voyage de noces.

## Sur le passage du délégué apostolique

A TRAVERS NOTRE PROVINCE

La Semaine religieuse de Montréal, sous la signature de son directeur M. l'abbé Elie Auclair, consacre quelques pages de sa dernière livraison au voyage triomphal qu'a fait récemment à travers les campagnes québécoises, en se rendant à la "Semaine Sociale" de Québec, Son Excellence Mgr di Maria, délégué du Souverain Pontife au Canada. La grande et la petite presse nous ont déjà rapporté à l'envi les détails intéressants et les charmants incidents de cette randonnée aussi pittoresque qu'inusitée du délégué apostolique par les paroisses et villages situés entre Montréal et Ste-Anne-de-la-Pocatière, où Son Excellence s'est arrêtée pour retourner à Québec.

Nos lecteurs et lectrices aimeront sans doute à lire cet article du rédacteur de la Semaine religieuse de Montréal, que nous publions ci-dessous.

(De la "Semaine Religieuse", 12 sept.)

Du vendredi matin, 26 août, au dimanche soir, 28 août, et même, au mardi soir, 30 août, MM. les directeurs de notre association mutuelle des Artisans canadiens-français (de Montréal) ont promené Son Excellence Mgr di Maria, délégué apostolique au Canada, à travers les riches campagnes et plusieurs des jolies villes de notre vieille province—de Montréal à Québec et, par Lévis et la rive sud, jusqu'à Sainte-Anne-de-la-Pocatière. C'est, croyons-nous, un fait sans précédent dans les annales de notre histoire religieuse. Cette randonnée en automobiles, d'au moins 600 milles (aller et retour), par un temps superbe, superbement organisée et magnifiquement réussie, constitue un fait vraiment hors de l'ordinaire et qui est tout à l'honneur de l'esprit d'initiative et du sens pratique de nos amis les Artisans. Le spectacle sans cesse renouvelé, trois ou quatre jours durant, de la foi si vive de nos populations, se manifestant avec une indicible ferveur sur le passage de Mgr le délégué, a profondément ému le prélat lui-même. Il s'est déclaré enchanté et ravi de tout ce qu'il a vu et entendu. Les journalistes qui étaient du voyage l'ont surpris à répéter plus d'une fois: "Ah! si le pape voyait cela!" C'est là un mot que les Canadiens n'oublieront pas. En attendant, ils pouvaient justement répondre au digne représentant du Saint-Père, qui a été partout condescendant et bienveillant à l'extrême: "Mais, Excellence, le pape, pour nous, c'est vous! Vous nous le personnifiez en chair et en os! Voilà pourquoi, nous vous acclamons! Voilà pourquoi, nous nous prosternons sous votre main bénissante!"

Quelle heureuse idée ont eue là MM. les directeurs des Artisans! Le délégué du pape, en notre pays comme ailleurs, ne peut qu'accidentellement venir en contact avec la foule. La nature même de ses hautes fonctions le met plutôt en relation avec les chefs des diocèses et les hommes d'Etat. Il a des affaires graves à traiter qui ne lui permettent guère de se laisser approcher souvent par les gens du peuple. Certes, Mgr di Maria, mieux que personne, s'y préterait volontiers. Mais comment pourrait-il en trouver le temps? Il ne fait pas, lui, comme nos évêques, de longues visites pastorales de paroisse en paroisse, de ces belles visites de Monseigneur, qu'on aime, chez nous, étant enfant, et qui restent dans l'esprit, oserons-nous dire, comme un prolongement de nos processions de la Fête-Dieu. Quand on va le trouver à Ottawa, Mgr le délégué reçoit tout le monde, sans doute, avec bonté et bienveillance. Mais ce n'est pas assez, inutile d'insister pour le dire, pour qu'il connaisse vraiment nos populations, leur esprit de foi, leur soumission filiale à l'Eglise et à son chef suprême. Que les Artisans soient à jamais loués d'avoir trouvé ce moyen si simple de faire voir nos gens, tels qu'ils sont, au délégué du pape! Cela nous vaudra peut-être plus dans l'avenir que toutes les suppliques et tous les discours du monde. Et puis, ce qui vaut encore mieux, nos gens se sont montrés si attachés au vicarier du Christ, en acclamant son représentant, que, là-haut, le bon Dieu a dû être content. "Notre père, qui êtes aux cieux, que votre règne arrive!"

Voici quel fut, en bref, l'itinéraire de ce désormais célèbre voyage du délégué, qu'on a

nommé un voyage triomphal: Montréal, Outremont, Sault-au-Récollet, Rivière-des-Prairies, Charlemagne, Saint-Paul-l'Érmitte, L'Assomption, Saint-Gérard, Saint-Paul, Joliette, Berthier, Saint-Cuthbert, Saint-Viateur, Saint-Barthélemy, Maskinonge, Louiseville, Yamachiche, Pointe-du-Lac, Trois-Rivières (coucher), Le-Cap-de-la-Madeleine, Champlain, Jatican, la-Pérade, Groulins, Deschambault, Portneuf, Cap-Saint-Donnacona, Les-Écureuils, Pointe-aux-Trembles, Neuville, Saint-Augustin, Lorette, Québec, Lévis, Bienville, Lauzon, Beaumont, Bellechasse, St-Valier, Berthier (en bas), Montmagny, Saint-Ignace, l'Islet, Trois-Saumons, Port-Joli, des-Aulais, la-Pocatière (coucher), et puis retour à Québec encore par Montmagny et Bellechasse. Le voyage proprement dit se terminait là, le dimanche soir, à Québec, au seuil du palais cardinalice, où le délégué était attendu, puisqu'il devait, le lendemain, dire la messe d'ouverture de la deuxième Semaine sociale du Canada à Québec même. Mais les Artisans tinrent à honneur de ramener Son Excellence jusqu'à Montréal. Ce lundi donc, Mgr le délégué remonta en auto et refaisait en sens inverse, de Québec à Montréal, le chemin déjà parcouru. Cette fois, il y eut arrêt au Cap (coucher) et à Berthier. Enfin, le mardi soir, 30 août, Mgr di Maria prenait le train Montréal-Ottawa et rentrait à la délégation.

Deux mots peuvent résumer l'ensemble des impressions qu'ont gardées les heureux témoins de cette superbe randonnée: nos populations se sont montrées épressées et enthousiastes à acclamer le délégué et, de son côté, Mgr di Maria, souvent très ému, a été condescendant et bon jusqu'à l'extrême limite.

"Le délégué, écrit l'envoyé du Devoir, a été émerveillé de l'empressement et de l'esprit de foi de tous et de chacun. Tout le long du chemin, les foules attendaient à genoux son passage et sa bénédiction. Les marmans tenaient leurs bébés dans leurs bras, tandis qu'autour d'elles leurs autres enfants, agenouillés, attendaient, la figure indécise, le moment où passerait le représentant du pape. Ailleurs, des travailleurs s'agenouillaient à côté de leurs instruments de travail... et s'inclinaient sous la main bénissante, sans honte, dans la quiétude de leur foi..."

"Du commencement de l'excursion jusqu'à la fin, écrit Bilodeau, une coopération cordiale, épressée, enthousiaste, a régné entre les organisateurs et les citoyens des paroisses traversées, clergé, édiles et population. C'est dire que le succès a été entier, que chaque nouvelle étape semblait plus intéressante que la précédente, que les marques d'attachement et de respect à la personne du Saint-Père et de son représentant se succédaient sans jamais se ressembler tout-à-fait, et que, de l'ensemble du voyage, il est resté à Son Excellence, ainsi qu'elle a bien voulu le laisser entendre, et à tous les membres de l'excursion, le souvenir d'une série de manifestations émouvantes et grandioses..."

Partout, nous disait Mgr LePailleur, où les curés se trouvaient chez eux—à Joliette et aux Trois-Rivières, les deux clergés diocésains étaient en retraite—ils venaient à la tête des notables, maire ou conseillers, au-devant de Son Excellence. La plupart prononçaient quelques bonnes paroles, toujours heureuses, parce qu'elles jaillissaient du cœur. Ailleurs, même sans leur curé, des paroisses entières se montraient à la hauteur. Les incidents gracieux ou touchants se succédaient. C'était émouvant, parfois, jusqu'aux larmes. "On ne ferait pas plus pour Notre-Seigneur!" a dit quelqu'un, et le mot, très juste, a fait fortune. A Joliette, notamment, et aux Trois-Rivières, les deux évêques, Mgr Forbes et Mgr Cloutier, et puis aussi, à l'Assomption et à la Pocatière, les supérieurs des collèges, tous les dignitaires, du reste, ecclésiastiques et civils, ont partout donné l'exemple et entraîné leurs peuples qui n'en avaient pourtant guère besoin. Les vieillards pleuraient et les enfants jetaient des fleurs comme sur le passage du saint Sacrement. La Presse a publié plusieurs "vues" de ces scènes charmantes et émouvantes au possible. Bilodeau, dans ses récits pittoresques, a évoqué plus d'une fois—comment ne pas le faire à Saint-Jean-Port-Joli par exemple?—le souvenir des Anciens Canadiens de Philippe-Aubert de Gaspé. En effet, grâce à Dieu, chez notre peuple, ce sont toujours les mêmes mœurs, le même entrain, surtout la même foi spontanée et vivante. Mais, aujourd'hui, on brûle les étapes! Jost et sa carriole ramenant Jules d'Haberville du vieux collège de Québec est richement enfoncé! Quelles scènes, le soir, à la lueur des lanternes chinoises ou même des anciens fanaux d'habitants, quand on apercevait dans la demi-obscurité les groupes agenouillés se signant et priant! Et dire qu'avec tout cela, les organisateurs ont réussi à arriver partout à l'heure indiquée au programme!

Mgr le délégué, nous l'avons déjà souligné, ne taisait pas sa joie. "Oh! si le Saint-Père voyait cela!" répétait-il. Et bon, souriant, paternel, la main levée, il bénissait et bénissait sans cesse. Deux portraits au vif de Son Excellence ont été esquissés par Gagnon, du Devoir, et Bilodeau, de la Patrie, que nous nous reprocherions de ne pas reproduire. "Le prélat, écrit Gagnon, a gagné le cœur de tout le monde. Ses yeux, qui sont d'un bleu très doux, sourient toujours, et l'habitude de bénir les foules lui donne un air tout paternel. Il parle très bien le français, mais avec un fort accent italien, où reviennent inconsciemment les terminaisons de la langue maternelle. Cet accent, du reste, imprime à sa parole un charme tout particulier et à ses moindres gestes on ne sait quelle saveur spéciale." "Il convient de remarquer, écrit d'autre part Bilodeau, l'expression toujours amène et bienveillante de Son Excellence. Même au repos, ses yeux semblent ne savoir que sourire. Ses traits romains, naturellement énergiques, portent comme l'empreinte d'une double noblesse, celle de la naissance et celle de l'âme. Au cours de ce long et fatigant voyage, il a facilement gagné tous les cœurs. Servi par un physique avantageux, la tête forte et droite, les traits bienveillants et affectueux, le regard perçant, mais souriant et bon, qu'on se la figure, drapé dans sa soutane noire et coiffé de la calotte violette, montant, d'heure en heure, soit dans un chœur d'église, soit sur les marches d'un monument de bronze, dans un décor fait de montagnes ou de rochers rugueux, dominant la riche campagne aux sites et aux aspects si variés! Car si la foi fut partout à même les paysages variés, et c'était un émerveillement de plus, qu'il faut renoncer à vouloir décrire..."

Nous aussi, nous sommes bien obligés de nous restreindre. Que d'anecdotes pourtant flottent dans notre mémoire, qu'on nous a racontés ou que nous avons lues ici ou là dans les comptes rendus! A l'Assomption, par exemple, on nous a parlé de cette foule de braves gens qui s'attachaient à la voiture du délégué et voulaient tous baiser son anneau épiscopal. A Joliette, nous croyons entendre Mgr di Maria s'adressant au clergé en un latin facile et coulant, au grand ébahissement des "reporters" dérouter. A Neuville, c'est la scène du prélat bénissant la vieille servante, depuis cinquante ans à l'emploi de la famille du Dr Larue, un octogénaire, ancien confrère à Québec du cardinal Bégin. A la traversée de Lévis, c'est Mgr di Maria souriant à l'exclamation du brave canadien un peu lent à conduire la manœuvre: "Espérez une minute, on va vous trimmer". A Montmagny, c'est le délégué encore, s'écartant du groupe des officiels, qui va bénir des petits et des humbles assemblés derrière un grillage. A Berthier (en bas), c'est Son Excellence toujours, faisant arrêter son auto, qui invite à y monter la très vénérable mère de Mgr Roy (de Québec)—une femme de 93 ans, qui a donné naissance à pas moins de vingt enfants, dont quatre prêtres outre Mgr de Séleucie et dix autres garçons qui ont vécu à l'âge d'homme—et cause amicalement avec elle quelques instants. Le pape rencontrant la mère canadienne! Quel beau tableau à faire pour un artiste canadien! Mais, encore un coup, il nous

## EXPOSITION AGRICOLE DE RIMOUSKI

L'Exposition agricole du comté de Rimouski se tiendra cette année les jeudi et vendredi, 22 et 23 septembre prochain. L'organisation va bon train et rien ne sera négligé pour donner aux visiteurs pleine et entière satisfaction. Les entrées des exhibits aux différentes classes se font nombreuses et nous prévoyons que le nombre en sera plus grand cette année que les années passées.

Venez en foule vous rendre compte des progrès réalisés en agriculture, en visitant toutes les classes des produits exposés et plus spécialement, la classe des bestiaux.

Nous encourageons les cultivateurs à soumettre de nombreux exhibits, ce qui rendra notre étalage plus attrayant et plus intéressant. Des mesures sévères seront prises pour tenir tous les effets en sûreté.

Faites le plus tôt possible vos entrées, en vous adressant au secrétaire Alfred Dubé, Beauséjour, Rimouski.

Aux jeunes cultivateurs, nous demandons de s'inscrire dans le concours d'appréciation. Ils auront là une leçon pratique sur la manière de connaître les bons animaux. Des prix très alléchants sont offerts pour ces concours.

Pour joindre l'utile à l'agréable, des amusements variés seront organisés sur le terrain. Le corps de musique du Séminaire viendra rehausser de ses harmonies l'éclat de notre fête agricole.

Une réduction des prix sur chemin de fer sera accordée pour ces jours, de Causapsal à Rimouski de même que de Rivière du Loup à Rimouski. L'admission sur le terrain de l'Exposition est gratuite.

Communiqué.

faut renoncer à tout dire.

Nous n'ajouterons que quelques mots pour finir. Il y a cinquante ans, à l'appel du grand Mgr Bourget, des centaines de nôtres par le sang et par la foi partirent avec enthousiasme pour aller s'enrôler dans les zouaves de Pie IX de glorieuse mémoire. Leurs petits-fils, on l'a bien vu, seraient encore prêts à partir. Le pape, nous l'aimons toujours! Et même, son sympathique délégué s'est révélé si bon en parcourant nos campagnes que, si c'était possible, il nous l'aurait fait aimer davantage. Nous n'avons pas en retour la prétention de demander une place privilégiée dans le cœur du père commun des fidèles du Christ. Nous sommes contents et honorés, certes, de celle que nous occupons. Mais nous y tenons, qu'on veuille bien ne l'oublier nulle part, ah! oui, de toute la force de nos âmes! Il nous semble que le voyage triomphal du délégué papal dans notre vieux Québec et les scènes qui l'ont marqué l'établissent sans conteste. Vive le pape et vive son délégué!

L'abbé Elie-J. Auclair.

1er septembre 1921.

## Un concert de Bonnet à la cathédrale

Nous sommes en état d'annoncer aujourd'hui, d'une façon certaine, que le célèbre artiste-organiste parisien Joseph Bonnet donnera un concert dans la cathédrale de Rimouski mardi soir le 8 novembre, à l'occasion de l'inauguration solennelle de l'orgue de notre cathédrale. Ce concert sera un événement musical sans précédent dans nos annales paroissiales. De toutes les parties de la région, on peut s'attendre que des foules accourront et rempliront la plus vaste église du diocèse pour entendre le plus grand des organistes de l'univers s'exécuter sur le "roi des instruments" le plus perfectionné et le plus considérable de la contrée du bas St-Laurent.

Nous donnons dans une autre colonne quelques notes intéressantes sur la carrière de l'éminent artiste qui doit venir nous visiter en novembre et nous régaler d'un concert où il a promis de déployer toutes les ressources de son art et de son talent.

Nous publierons plus tard d'autres notes sur l'instrument même que l'on voit déjà installé dans la cathédrale de Rimouski et que M. Bonnet inaugurerà.

Comme la cathédrale sera sûrement remplie à déborder le soir du 8 novembre, on ferait bien de s'empresser, pour être sûr d'y avoir sa place, d'acheter ou au moins de retenir d'avance le nombre des billets que l'on désire pour cette occasion. Les prix d'admission seront populaires et accessibles à toutes les bourses: \$1.00, 75 et 50 sous. Les recettes, déduction faite des dépenses, seront au bénéfice de l'église paroissiale de Rimouski. Billets en vente chez Mme Lauzier et Fils, à la Pharmacie Moreault et à la Pharmacie Lepage.

Ajoutons que la Chorale du Séminaire, dont le directeur est M. l'abbé Jean-Marie Roussel, figurera au programme, qui n'en sera que plus varié et partant plus attrayant.

La tournée transcontinentale qu'entreprendra à son arrivée d'Europe M. Joseph Bonnet est sous la direction de M. Bernard Laberge, l'imprésario bien connu.

## La bénédiction de la première pierre de notre séminaire

EN 1871

Sous sa rubrique "Dans le bon vieux temps", l'Événement de vendredi dernier (9 septembre) reproduisait de l'Événement du 9 septembre 1871 le compte rendu, particulièrement intéressant pour notre population, de la cérémonie de la bénédiction de la pierre angulaire du premier séminaire de Rimouski qu'un incendie, quelques années plus tard, devait réduire en ruines. Voici ce que l'Événement du 9 septembre 1871 nous apprend:

"Dimanche a eu lieu la bénédiction de la première pierre du Séminaire de Saint-Germain de Rimouski, cérémonie qui fait époque dans l'histoire intellectuelle de notre pays, et dont les témoins conserveront longtemps le souvenir.

"Le temps avait d'abord été pluvieux, mais, comme l'a si bien dit un des orateurs du jour, le ciel a semblé interrompre ses orages pour permettre de procéder à l'imposante cérémonie.

"Après les vêpres, vers trois heures et demie, la foule organisée en procession, drapeaux et bannières en tête, dans les rangs de laquelle Mgr l'Évêque et presque tout le clergé du diocèse qui se trouve ici réuni pour la retraite annuelle, sortait de l'église et se dirigeait vers le lieu où est en construction le nouvel édifice.

"Situé sur une colline d'où la vue peut s'étendre sur la ville de Rimouski et sur le fleuve St-Laurent, le nouveau collège promet d'être l'une des plus belles maisons d'éducation du moins si l'on peut en juger par les vastes proportions des fondations qui sont déjà soulevées de plus de quatre pieds sur toute la circonférence de la bâtisse, si l'on peut encore en juger par la beauté du site, par l'élegance et la régularité de toutes les dispositions de l'édifice que l'on peut examiner sur le plan qu'en a fait l'architecte.

"Monseigneur de Rimouski implorera les bénédictions du ciel sur les prémices du nouveau collège au milieu des chants sacrés de tout le clergé, et des prières d'un immense concours de diocésains, accourus pour l'occasion, de Rimouski et de toutes les paroisses environnantes."

## Un vétéran du ministère paroissial

M. LE CURE MORISSETTE

M. le chanoine Damase Morissette, qui vient de se retirer du ministère paroissial en abandonnant sa cure de Trois-Pistoles, est âgé de 84 ans et 8 mois. Il a célébré son 84e anniversaire de naissance le 18 janvier dernier. Le vénérable vieillard, qui demeurera à l'avenir à l'Hospice des SS. de la Charité de Rimouski, fut ordonné prêtre le 24 septembre 1864. Il a, à son crédit, 57 années de ministère ininterrompu. Il aura été curé de Trois-Pistoles pendant près de 24 ans, soit depuis octobre 1897. Son successeur à la cure de Trois-Pistoles sera M. le chanoine J.-E. Pelletier, curé de la cathédrale depuis l'automne de 1908.

# La Machine Agricole Nationale, Ltée à l'Exposition de Québec

## SIGNE DES TEMPS

Parmi les nombreux et superbes expositions installés dans les divers pavillons de la Commission d'Exposition de Québec, il en est un qui intéresse tout particulièrement les visiteurs et qui ne manque pas d'avoir beaucoup de signification pour les Canadiens : c'est la superbe et imposante installation des produits variés de La Machine Agricole Nationale, Ltée.

Le nom de cette importante Compagnie est assez suggestif pour que tous sachent quels sont ses produits, qui forment toute la longue liste des machines, instruments, ustensiles et outils employés au travail de la terre. Mais elle en a bien d'autres pour l'exploitation forestière, défrichement ou construction, etc. Mais surtout les produits des aciéries, fonderies et laminiers qui sont les industries-mères des autres.

Dans le passé, lors des premières Expositions Provinciales de Québec jusqu'à ces dernières années, les cultivateurs Canadiens, et particulièrement de la province de Québec, venant à l'Exposition, y trouvaient toute une variété d'instruments aratoires de provenance exotique, offerts par plusieurs maisons étrangères représentées par elles-mêmes ou par des agents Canadiens.

Combien nos braves Canadiens se pâmaient d'admiration en considérant ces belles machines. Combien nous trouvions fins et avancés ces manufacturiers et combien intelligents nous trouvions nos petits canadiens qui avaient appris à les monter et à les mettre en marche, et chanceux ceux qui étaient agents pour les vendre... Avec quelle facilité notre argent, péniblement amassé, se donnait alors pour acquérir ces belles machines... qui venaient d'en haut". Entrait-il dans un cerveau canadien que ces machines puissent se fabriquer au pays, par des Canadiens ? Allons donc ! La chose

paraissait tellement impossible, absurde, qu'on ne s'arrêtaient même pas à y penser.

Mais voilà qu'aujourd'hui les choses semblent changées. Est-ce un signe des temps, mentionné au psalmiste ? C'est comme si le courant, un instant contenu, remontait vers sa source et au lieu de nous drainer à sec nous assure, comme certains travaux d'irrigation, les riches alluvions en nous conservant le travail, retient la main-d'œuvre habile, garde la population et l'argent, enfin nous procure, même en temps de crise, la prospérité.

La vaste exposition de ses nombreux et intéressants produits est toute une révélation. Non seulement l'on y trouve les instruments aratoires ordinaires et bien connus des cultivateurs, mais ce qui augmente encore et surtout l'intérêt, l'on y expose, gracieusement disposés sur une panoplie tricolore, surmontée de l'inscription NATIONAL en grosses lettres, les produits des aciéries, fonderies et laminiers, qui fournissent les pièces nécessaires, barres, angles et sections, des dimensions et formes requises pour la fabrication de chaque machine, et cet acier est fait de la composition chimique déterminée, selon le travail et l'effort exigés de chaque pièce. C'est très instructif pour tous les visiteurs et ça démontre en même temps que La Machine Agricole Nationale ne dépend d'aucune autre industrie pour ses matières premières, mais qu'elle a su organiser parfaitement ses Industries-Nourrices pour assurer la production régulière et constante dans les multiples services de ses grandes usines.

Un autre grand écusson, aux couleurs nationales, est aussi installé sur lequel sont exposés dans un très bel ordre, les produits des Martelages Métalliques, tels que Haches de toutes sortes, Herminettes, Pioches, Piques, et tous autres outils employés aux défrichements et à l'exploitation forestière, constructions, etc. C'est tout simplement superbe.

Mais l'on revient aux instruments aratoires si nombreux et si variés. D'un commun accord, les connaisseurs les proclament les plus beaux, les plus parfaits jusqu'ici exhibés à Québec et jamais vendus au pays. Harmonie des lignes, symétrie parfaite et beauté du fini, qui attirent le regard, mais surtout, précision dans l'ajustement des pièces et perfection dans le fonctionnement.

Inutile d'entreprendre une description détaillée; la nomenclature seule de toutes ces machineries en serait trop longue et l'on n'arriverait pas à donner une idée juste de la valeur de toutes ces machines, ustensiles et outils bien appelés "NATIONAL". C'est plaisir de les voir. Qu'on les visite en foule; et surtout, cultivateurs canadiens, encouragez par vos commandes cette initiative bien Canadienne qui devient une oeuvre vraiment nationale.

Signe des temps; c'est maintenant le siècle du Canada, et cette Compagnie fait beaucoup pour notre affranchissement économique. La devise qu'elle a arborée "Sachons nous connaître, Préférons les nôtres" est plus que jamais à proposer.

Nous félicitons de tout coeur les Directeurs de cette belle Compagnie et lui souhaitons tout le succès qu'elle mérite.

### SAINT MOISE STATION EXCURSION DE PÊCHE (10 AOUT 1921)

Dédié à "Vous..."  
J'ai toujours admiré le calme reposant du lac; ce n'est pas ce calme inquiet qui caractérise la mer, mais quelque chose de serein qui charme et fascine vraiment.

Imaginez une île couverte de mousse et d'arbres gigantesques située presque au milieu de ce fluide qui caresse le regard par la douceur de sa surface que le soleil chatoie de ses plus chauds rayons du midi; une vraie nappe d'émeraude teintée d'azur et parsemée de diamants. Là-bas, sur cette même île, dans un bocage touffu, se cache le modeste chalet de M. X... Dans tout ce décor—allégre, un canot de toile file comme une mouette... plus loin, quelques chaloupes ancrées font la pêche; les perches tout à coup frissonnantes remontent vivement à la surface; les cris de joie ne se contiennent plus... et l'écho des bois nous les renvoie multiples... Le spectacle est beau à tenter une plume ou un pinceau de maître...

Le soleil décline, laissant tomber de langoureux rayons non moins beaux que ceux du midi; un canot s'attarde; "on joue à la mouche" et les poissons se mettent de la partie, sautant à l'appât pour en être les victimes; de faibles rayons font encore miroiter l'eau, la température a quelque peu fraîchi; tous ont goûté l'appétissante truite, on en apporte à profusion!!!... Oh! la délicieuse journée!

JOVETTE.

St-Moise Station.

Province de Québec  
District de Rimouski  
No. 7305

#### COUR SUPERIEURE

Pierre Gagnon et Isidore Chasseur, tous deux commerçants, du village de Mont-Joli.

Demandeurs,

vs

Arthur Jalbert, commerçant de la ville de Danville.

Défendeur.

Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois, 14 septembre 1921.

E. Auguste Côté, P. C. S. Sasseville et Gagnon, Procès du Demandeur.

### FERD. SANTERRE MANUFACTURIER RIMOUSKI

#### BOIS DE COLOMBIE

Nous avons reçu un assortiment complet de bois de Colombie.

Bois pour fini intérieur de 7/16" et 11/16" d'épaisseur par 3" de largeur.

Bois à plancher, moulures, chambranles, etc.

Plaque en feuilles de 24 x 84.

Portes intérieures et extérieures de toutes dimensions, colonnes sans bases et avec base. Ouvertures en ipn et épinette de première qualité. Chêne pour fini et pour plancher.

Tout ce qu'il faut pour finir une maison de première classe.

Prix défiant toute compétition.

### FERD. SANTERRE RIMOUSKI.

### SAPHO

Poudre Sapho suffoque et tue les mouches, les coquerelles, les poux, et les puces. Le monde peut sans danger d'empoisonnement la toucher, l'absorber ou la respirer. Liquide Sapho mildicide durable, tue-puces, détruit les insectes et leurs oeufs. Ne tache pas les habits sans danger pour les enfants. KENNEDY MFG. CO., Montreal

## Jeunes Gens

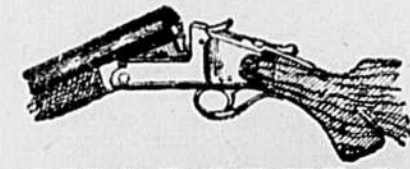
SAVEZ-VOUS QUE LES OPÉRATEURS TÉLEGRAPHISTES, GAGNENT DE GROS SALAIRES. Nous pouvons vous enseigner cette splendide profession dans un tiers du temps ordinaire.

La seule école hautement approuvée par des officiers de chemin de fer. — Demandez notre prospectus gratuits.

Hap School of Telegraphy & Railroadng  
215 ST-JOSEPH - QUÉBEC.

### LIVRE

sur les Maladies des Chiens et comment on les nourrit. Envoi gratuit par l'antenne à votre adresse.  
H. CLAY-CLOVER Co., Inc.  
118 West 31st Street  
New-York, U.S.A.



## CHASSEURS

SI VOUS DESIREZ VOUS PROCURER UN BON FUSIL OU BONNE CARABINE à des prix bon marché, écrivez demandant notre Catalogue.

FUSIL Fusil spécial à un coup, garanti pour poudre blanche. Prix \$8.35 à \$14.00. Carabines Savage-Winchester Marlin, etc.

CARTOUCHES Nous avons des cartouches de tous les calibres, anciens ou nouveaux.

LUMIERES Spécial pour la chasse de nuit pour le chat, etc.

chez  
**BREGENT**  
QUARTIERS GÉNÉRAUX DES CHASSEURS  
208 rue Ste-Catherine Est  
MONTREAL

HOTEL A VENDRE  
A Amqui. Hôtel Coulombe. Bon poste et beau site. S'adresser à MICHEL COULOMBE, Amqui.

MAISON A VENDRE  
Maison à vendre dans la rue St-Pierre, près de l'Eglise. S'adresser à ERNEST ROSS, Rimouski, P. Q.

## LA BATTEUSE NATIONAL

### BATTAGE COMPLET, SEPARATION ECONOMIQUE, NETTOYAGE PARFAIT: voilà ce qu'on obtient avec une batteuse "NATIONAL"

Nous attirons l'attention de nos clients et du public sur la construction de cette batteuse qui est forte, solide, légère et durable. En donnant votre commande à notre représentant, vous vous assurez une machine pour vous donner satisfaction sous tous les rapports.

Notre batteuse est construite sur le principe du Champion, et est alimentée par le dessus. Elle est construite en bois franc de première qualité, bien boulonnée et bien ajustée de façon à épargner la force motrice. La simplicité de sa construction et l'agencement parfait de son organisme assurent le succès de cette machine en tout temps et en tous lieux.

A remarquer, notre souffleur qui s'adapte non seulement sur les machines que nous vendons, mais encore sur toutes sortes de machines. C'est un avantage exceptionnel, et dont tout cultivateur soucieux de ses véritables intérêts voudra profiter. Le prix de cet accessoire se paie en une saison de battage par l'économie de la main-d'oeuvre. Ce souffleur est très facile à manier et à remiser après les battages.

NOUS VENDONS DES MACHINES À BATTRE DE TROIS GRANDEURS DIFFÉRENTES: CYLINDRES DE 20" — 24" — 28" — NOUS AVONS AUSSI TOUS LES ACCESSOIRES MODERNES: EMPOCHEURS, ELEVATEURS AUX GRAINILLES, SOUFFLEURS, TRUCKS, ETC.

Pour plus de renseignements, voyez notre agent ou écrivez-nous.

Manufacturiers Instruments aratoires de toutes sortes, moteurs à essence, godendards, arrache-patates, pompes, etc., etc.

## Le Machine Agricole Nationale Ltée

BUREAU-CHEF ET ATELIERS  
Montmagny, - - - Qué.  
Catalogue envoyé sur demande.

Manufacturiers Centrifuges, wagons, poêles, haches, balances, laveuses, épandeurs d'engrais, barattes, bouilloires de ferme, etc.

Seuls distributeurs dans la Province de Québec du fameux tracteur "CLETRAC" Succursales à Montréal, Moncton, Hébertville, St-Jean, Joliette, Weedon, Lyster, Scott, Amos, St-Honoré.

### POUR CONTRAVENTIONS AUX LOIS DES FEUX.

Amendes imposées au colons insoucients et aux colons négligents.

Une amende de \$25.00 a été imposée aux personnes dont les noms suivent pour avoir allumé du feu sans permis à leurs abais ou autres débris de bois pendant la sécheresse alarmante que nous avons eue durant les mois de mai, juin et juillet.

Adolphe Noël, St-Léon-le-Grand.

Auguste Michaud, Ste-Angèle-de-Rimouski;

Ludovic Morman, Amqui;

John Holly, Sayabec;

Jos. Levesque, Val-Brillant.

Une amende de \$50.00 a été imposée à Isidore Gauthier, de St-Gabriel de Rimouski, pour avoir allumé du feu sans permis le 8 mai dernier sur le lot 12, rang 2, Massé.

Une amende de \$25.00 a aussi été imposée aux personnes suivantes qui ont négligé de surveiller leurs feux suivant les instructions des garde-feux et des permis qu'ils avaient obtenus :

Arsène Lefrançois, St-Léon-le-Grand; Arthur Pinelle, St-Léon-le-Grand; Jean-Baptiste Gagné, Amqui; Lucien Labbé, Amqui; Ovide Sirois, St-Moise.

Plusieurs autres cas d'infraction ont été remis entre les mains du Magistrat de District et nous espérons que les délinquants seront sévèrement punis dans chacun des cas.

L'Association pour la Protection des Forêts de la rive sud du St-Laurent, (Limitée).

### P. THERIAULT

—PEINTRE—

Décorations en tous genres, Lettrage d'enseignes, monuments, etc., une spécialité.

Ouvrage fait à l'entreprise ou à la journée.

Estimés fournis gratuitement, sur demande.

Travail exécuté promptement et à la satisfaction des clients.

RUE ST-GERMAIN, EST, RIMOUSKI, Téléphone.

### A VENDRE

AUTO DODGE SPECIAL, 5 passagers, Modèle 1918, overhaulé ce printemps; n'a parcouru que 800 milles depuis.

Bon top neuf, pneus Royal Cord presque neufs, bumper, spot light, 2 pneus de rechange, couvert spécial sur siège en cuir, peinture vernis. Ce char est en parfait ordre. Prix \$1300.00.

### CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

Les membres qui n'ont pas encore réglé leurs contributions pour l'année 1921 sont priés de venir payer au plus tôt chez le soussigné ALPHONSE PARE, percepteur, Rimouski.

Assurez-vous de préférence dans la MANUFACTURERS LIFE

## VICTOR DEVOST

RUE LAFONTAINE - RIVIERE-DU-LOUP.

MARCHAND DE PROVISIONS, EPICERIES, TABAC CANADIEN, Etc.

Toujours en mains les Marchandises Heinz, Fruits, Légumes.

## Epicier Licencié

Distributeur des célèbres BIÈRES FRONTENAC, de Montréal. Liqueurs douces PRÉVOST, de Montmagny, et des

Trucks International Harvester Co.

## Le Bon Vieux Cigare

Tabac Importé Longue Filasse

PAS DE "SCRAPS" PAS DE COUPURES



7c

4 pour 25c

L. O. GROTHE, Ltée., MONTREAL

## Assurez-vous

Tandis que votre santé vous permet de passer un examen médical satisfaisant.

Créez un capital qui sera payé à vos héritiers aussitôt après votre décès.

Vous aurez en même temps, un capital qui vous sera utile en cas de survie.

Ecrivez maintenant pour renseignements et explications.

La Compagnie d'Assurance

## Manufacturers Life

Entreprise assujettie au Contrôle de l'Etat

Assurances en Cours: \$75,000,000.00

Actif: \$16,000,000.00

Succursale à Québec - Edifice Dominion 126, rue St-Pierre

J. T. LACHANCE, Directeur.

S. VACHON - Agent-Général - RIMOUSKI



## Les Bières et le Porter "BOSWELL'S"

Sont préparés actuellement  
avec leur ancienne qualité.

La nouvelle loi des liqueurs dans la province de Québec nous permet de préparer les bières et le porter "Boswell's" avec leur ancienne qualité, c'est-à-dire qu'ils contiennent les mêmes propriétés apéritives, reconstituantes, rafraichissantes et délicieuses qui ont toujours fait leur renommée.

Les bières et le porter "Boswell's" sont vendus actuellement entre neuf heures du matin et dix heures du soir, soit au verre, soit à la bouteille dans n'importe quel hôtel, restaurant ou établissement servant des repas et reconnus par la commission des liqueurs de la province de Québec.

On peut également acheter les bières et le porter "Boswell's" à la bouteille, chez les épiciers porteurs de licences.

**Brasserie Boswell's**

The National Breweries, Limited.

## STANFIELD'S

Unshrinkable  
**UNDERWEAR**

**SOUS-VETEMENTS**  
Irrétrécissables  
**DE STANFIELD'S**

Résistent aux abus

LES hommes qui travaillent au dehors ont besoin de la confortable chaleur des sous-vêtements "étiquette rouge" de Stanfield. Ils sont faits avec la meilleure laine—ils sont coupés de manière à aller parfaitement, à assurer la complète liberté des mouvements et à donner la douce chaleur nécessaire pour résister aux morsures du froid. Nous confectionnons des sous-vêtements épais pour messieurs, dames et enfants. Envoi gratuit sur simple demande d'un livre d'échantillons.

STANFIELD'S LIMITED  
TRURO (N.E.)

# MACDONALD'S

## Cut Brier

Une plus grande quantité  
de Tabac pour la valeur.

Paquets 15c  
½ lb. Boite 85c

Le Tabac avec un cœur

Province de Québec  
District de Rimouski  
No. 7354.

### COUR SUPERIEURE

La Compagnie Langlais-Doran Incorporated, corps politique et incorporé ayant un siège social à Anqui, Demanderesse,  
vs  
Philippe Saucier, de Causapscal, Défendeur.  
Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois.  
Ce 30 août, 1921.  
E. Auguste Côté, P.C.S.

Assure-vous dans la  
**'MANUFACTURERS LIFE'**

Province de Québec  
District de Rimouski  
No. 1817.

### COUR SUPERIEURE

J. Alfred Marcheterre, de l'endroit appelé Sayabec, district de Rimouski, marchand, Demandeur,  
vs  
Edouard Lebrun, ci-devant de l'endroit appelé St-Alexis de Matapédia, district de Gaspé, maintenant de lieux inconnus, Défendeur.  
Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois.  
1er septembre, 1921.  
E. Auguste Côté, P.C.S.

## AU BON MARCHÉ

Spécialité

ÉPICERIES de premier choix, Bonbons de toutes les qualités,  
Pommes et oranges, Légumes de toutes sortes,  
Raisin, Mélanges, Biscuits, Etc.

**J. A. GARNEAU, MARCHAND** — GENERAL —  
Rue St-Germain, Rimouski.

# THÉ PRIMUS

Le thé le plus savoureux et le plus économique.

Noir ou Vert

Distributeurs:  
L. CHAPUT, FILS & CIE, Limitée  
MONTREAL

## PRIMUS

The Ceylan et Indien  
Noir

## PACIFIQUE CANADIEN

### Service des trains d'été

#### QUEBEC-MONTREAL

D'après l'heure normale de l'est. Pour convertir au système de l'économie de la lumière, ajouter une heure.  
Départs de Québec, Gare du Palais :  
7.40 A.M.—dim. exc. A Montréal  
Gare Viger 3.20 P. M.  
12.50 P. M.—Quot. A Montréal,  
Gare Windsor, 5.30 P. M.  
3.40 P. M.—Dim. exc. A Montréal,  
Gare Viger, 8.40 P. M.  
10.45 P. M.—Quot. A Montréal,  
Gare Viger, 5.40 A. M.—Gare Windsor 6.05 A. M.

Arrivées à Québec, Gare du Palais :  
3.30 A. M.—Quot.—De Montréal,  
Gare Windsor, 10.20 P. M.—Gare Viger 10.45 P. M.  
1.45 P. M.—Dim. exc.—De Montréal,  
Gare Viger, 7.40 A. M.  
2.00 P. M.—Quot.—de Montréal,  
Gare Windsor, 9.00 A. M.  
9.15 P. M.—Dim. exc. De Montréal,  
Gare Viger, 4.20 P. M.

C. A. LANGEVIN,  
Agent du traf.-voyag. Gare du Palais, Québec, Qué.  
Représentant toutes les lignes de paquebots océaniques.

## Agence de Voyages

**JOHN McWILLIAMS**  
Pointe-au-Père

Passages par navire à vapeur pour l'Europe  
Billets émis pour toutes les Lignes Transatlantiques. Ports d'embarquement: Montréal, Québec, Halifax, St. John, New-York, Pointe-au-Père.  
Votre patronage respectueusement sollicité.

### MAISON A VENDRE

A RIMOUSKI

Maison à vendre, sur la rue St-Germain comprenant 16 pièces, avec terrain de 90 sur 60 pds, le dernier beau poste de commerce de la rue St-Germain, à vendre à conditions faciles.  
ED. THERRIAULT, Boîte Postale 194, Rimouski. 7-j.u.o.

## CARTES D'AFFAIRES

### Avocats

Asselin, Asselin & Simard  
AVOCATS.—Rue de la Station, Rimouski, P. Q.—L. N. Asselin, C.R.—R. E. Asselin, L.L.L.—Gérard Simard, L.L.L.

**SASSEVILLE & GAGNON**  
AVOCATS.—Avenue de la Cathédrale, Rimouski.—Téléphone 102.—Elzéar Sasseville, L.L.L.—P. Émile Gagnon, L.L.L.

### GARON & JESSOP

—AVOCATS  
Bureaux voisins de chez M. Adélard Rioux, marchand-sourcier  
RUE DE LA STATION  
A. P. Garon, C. R. J. Jessop, L.L.L.

Ang. M. Tessier, C.R., M.P.P. Perrault Casgrain, L.L.L.  
**TESSIER & CASGRAIN**  
AVOCATS BARRISTERS  
Bureau: Édifice de la Banque Nationale  
RIMOUSKI, P. Q.

### Notaires

L. de G. BELZILE, L.L.L.,  
NOTAIRE, Édifice de la Banque Nationale, Avenue de la Cathédrale, Rimouski.

J.-EUD. COUTURE, L.L.L.,  
NOTAIRE PUBLIC.—Commissaire de la Cour Supérieure.—Coin des rues de l'Évêché et St-Edmond, Rimouski.—Tél. 168.

### Médecins

DR L. J. MOREAULT  
ex-interne de la Maternité et de l'Hôtel-Dieu de Québec.—MEDECIN-CHIRURGIEN.—Bureau: Avenue de la Cathédrale.

### DR Z. VEZINA

Ex-Bièvre des Hôpitaux de Paris.  
Médecin à l'Hôpital de Fraserville.  
— Spécialité —  
Maladies des yeux, oreilles, nez, gorge.  
Bureau: 165 rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, Qué. Tel. Kamouraska 325.  
Heures de bureau: 10hrs à 11.30 a. m.  
2hrs à 5 hrs p. m.  
7hrs à 8 hrs p. m.

### DR. L. T. LAVOIE

#### Chirurgien Dentiste

B. P. 127. RIMOUSKI  
Heures de bureau: 9 h. a. m. à 6h. p. m.

### PIERRE LEVESQUE

#### — ARCHITECTE —

Architecte des nouveaux édifices du Séminaire de Rimouski.  
Bureaux: 115 St-Jean, Québec.

### OSCAR BEAULE

#### ARCHITECTE A.A.P.Q.

21 rue d'Aiguillon — Québec  
Ancien bureau René P. LeMay

### CAMILLE ROSS

#### COMPTABLE

Elève de WALTON SCHOOL OF ACCOUNTANCY  
Auditions municipales et communales. — Organisation de systèmes de comptabilité appropriés à tous genres d'affaires. — Collection de comptes. — Fait également le commerce de bois.  
RIMOUSKI, P. Q.

### DENTISTE PINAULT

Toujours à votre disposition pour traiter vos dents. Travaux de première qualité. Satisfaction garantie et prix raisonnables.  
2602 Ste-Catherine Est, Mais.  
Tél. Lass. 2709 - MONTREAL.

### Dr R. Bélanger

#### Médecin Chirurgien

a ouvert son bureau à Rimouski, chez M. JOSEPH LEPAGE, charron, rue du marché. Consultation à toutes heures.

#### A RIVIÈRE DU LOUP

### Docteur Antonio Paradis

#### — Médecin-chirurgien —

Ex-élève en chirurgie des hôpitaux de New-York et de Philadelphie. Chirurgie générale. Rayon X.

### Dr. J. M. GUEVIN

#### Médecin Vétérinaire

HOTEL, ST-LOUIS  
RIMOUSKI.  
Toutes les maladies chez les animaux sont traitées avec le plus grand soin par les procédés les plus récents.

### ALPH. GAMACHE

#### PLOMBIER, FERBLANTIER ET ELECTRICIEN

Représentant "Delco Light"  
Spécialité: Appareil de chauffage à eau chaude, air chaud ou vapeur.  
Avenue de la Cathédrale RIMOUSKI

### DR L. P. COUTURE

#### Ex-élève de l'Hôpital "Post-Graduate" à New-York.

SPÉCIALITÉ:  
Yeux, Oreilles, Nez, Gorge et ajustement de verres.  
Bureau ouvert de 9 a. m. à 6h. a. m.  
Edifice McKenzie - CAMPBELLTON.

Les fermiers et la question bilingue

Sayabec, septembre 10, 1921. J. E. Couture, Ecr., M. le Rédacteur du Progrès du Golfe,

Connaissant tout l'intérêt que vous portez à la grande cause des écoles françaises d'Ontario, je viens vous prier d'imprimer dans votre journal "Le Progrès" un article du Droit d'Ottawa intitulé :

"Les fermiers unis et la question bilingue".

Si ce parti politique est sincère et met en pratique les principes énoncés dans cet article, je crois que les Canadiens français pourront l'appuyer généralement dans les prochaines élections fédérales, afin de l'encourager davantage dans les bonnes intentions qu'il a de nous rendre justice.

En vous remerciant d'avance, croyez-moi votre tout dévoué, H. BOULAY.

A mon retour d'un voyage, j'ai pris connaissance de cet article de Monsieur Boulay. Je regrette de ne pouvoir mettre la main sur le numéro du Droit dans lequel l'article qu'il signale a dû paraître. ... pendant mon absence, je suppose.

Que M. Boulay veuille bien envoyer cet article au Progrès, qui le reproduira selon son désir.

E. C.

PERSONNEL

Monseigneur Majorique Bolduc, prêtre de Sa Sainteté, est de retour en notre ville après une absence de quinze jours. Monseigneur, au cours de cette quinzaine, a voyagé en compagnie de son neveu, le Révérend Père Auguste Bolduc, S. M., professeur d'écriture sainte à l'Université de Washington, qui était venu passer cinq jours à Rimouski. Le Révérend Père Bolduc, qui est originaire de Minneapolis, voyait notre province pour la première fois.

Les deux distingués voyageurs visitèrent ensemble leurs nombreux parents et amis de la Beauce, le Collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière, la paroisse de Ste-Anne-de-Beaupré, et la vieille capitale, où ils se quittèrent. Le Révérend Père Bolduc est parti pour son pays, enchanté de sa promenade à travers notre vieille province. Quant à Monseigneur, il nous revenait à Rimouski mercredi, très satisfait de son agréable voyage.

NOTES LOCALES

M. Jules-A. Brillant, gérant de la Banque d'Hochelega, est de retour d'un voyage aux Etats-Unis. Au cours de ce voyage, M. Brillant a assisté en qualité de délégué du club d'automobilisme de Rimouski, au congrès d'automne de la "Quebec Provincial Motor League" qui a eu lieu au Ritz-Carlton, à Montréal, lundi dernier.

M. C.-A. Couillard, propriétaire-gérant de la maison Couillard Fils et Cie, passe la semaine à Montréal par affaires. M. Couillard assistait lundi au congrès de la Quebec Provincial Motor League.

Madame (Dr) Lachapelle, de Montréal, est venue passer quelques semaines chez ses parents, M. et Madame Achille Chouinard, en notre ville.

M. Omer St-Laurent, employé de la Banque d'Hochelega à Makamik, était cette semaine en promenade chez ses parents M. et Mme Joseph St-Laurent.

Madame Thomas Pinault, modiste, nous arrive aujourd'hui des Expositions de Modes de Montréal, rapportant de la métropole un beau choix de chapeaux garnis offerts à des prix défiant toute compétition.

M. L.-G. Trudeau est de retour d'un voyage de vacances à Montréal et St-Hyacinthe.

M. Emile Lauzier est parti mercredi soir pour un voyage de quelques jours à Québec et à Montréal.

M. Joseph Gagnon, de notre ville, frère de MM. Louis et François Gagnon, qui partait mardi soir, souffrant d'appendicite, pour aller se faire opérer à l'Hôtel-Dieu de Québec, a succombé en arrivant à Lévis, quelques minutes avant l'entrée du convoi funéraire.

Ces restes mortels ont été ramenés en notre ville hier matin. Il laisse une femme et un enfant. Ses funérailles ont eu lieu ce matin à la cathédrale au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. Feu Joseph Gagnon était âgé de 26 ans. Nos sincères sympathies.

Mgr F.-X. Ross, V. G., est parti la semaine dernière, en compagnie de Monsieur G.-A. Morin, automobiliste de notre ville, pour un voyage de vacances dans l'Ontario et les Etats-Unis. Monseigneur le Vicaire Général et son compagnon font leur intéressant voyage en automobile. Ils visiteront les Chutes Niagara et les Mille-Iles.

SERVICE ANNIVERSAIRE

GAGNON.—Jeudi, le 22 septembre courant, à 9 heures, dans la Cathédrale de Rimouski, sera chanté le service anniversaire de feu Dame Charles Gagnon, née Adèle Verreault.

Nominations ecclésiastiques

Par décision de S. G. Mgr l'Evêque de Rimouski, ont été nommés :

Curé de TROIS-PISTOLES, M. le chanoine J. E. PELLETIER, de Rimouski;

Curé de la CATHEDRALE DE RIMOUSKI, M. l'abbé ELZEAR ROY, de St-Arsène;

Curé de ST-ARSENE, M. l'abbé J.-ANT. OUELLET, de St-Jean-de-Dieu;

Curé de SAINT-EPIPHANE, M. l'abbé ARTHUR D'AMOURS;

Curé de SAINT-JEAN-DE-DIEU, M. l'abbé PIERRE LA-FRANCE, de Rivière-Trois-Pistoles;

Curé de SAINT-GABRIEL, M. l'abbé SALOMON PLOURDE, de St-Siméon;

Curé de SAINT-SIMEON, M. l'abbé FABIEN GAUTHIER, de Douglasstown;

Curé de SAINT-CLEMENT, M. l'abbé J. E. ST-PIERRE, de St-Luc;

CHANCELIER DU DIOCESE, M. l'abbé EDOUARD CHENARD, de St-Clément;

Principal de l'ECOLE D'AGRICULTURE, M. l'abbé LOUIS-F. COTE, de St-Alexis;

Curé de SAINT-ALEXIS, M. l'abbé CHARLES MICHAUD, de Cascadia;

Curé de CASCAPEDIA, M. l'abbé EDGAR MIVILLE, de Mont-Louis;

Curé de MONT-LOUIS, M. l'abbé ALPHONSE D'AUTEUIL, du diocèse d'Antigonish;

Curé de RIVIERE-TROIS-PISTOLES, M. l'abbé EMILE GUILMONT, de Pabos;

Curé de PABOS, M. l'abbé NORMAND AHIER, de Ste-Madeleine;

Curé de SAINTE-MADELEINE, M. l'abbé François Thibault, (vic.) de Mont-Joli;

Curé de SAINT-LUC, M. l'abbé THOMAS FORTIN, de St-Majorique;

Curé de SAINT-MAJORIQUE, M. l'abbé P.-N. DION, du diocèse d'Halifax;

Curé de SAINT-VALERIE, M. l'abbé ADHEMAR GAGNON, de St-Joachim;

Curé de SAINT-EUSEBE, M. l'abbé PHILIPPE PELLETIER, de St-Marcellin;

Desservant-organisateur de ST-BENOIT DE PACKINGTON, M. l'abbé AMEDEE RIOUX, du diocèse de St-Boniface;

Desservant à l'ASSOMPTION (Sandy-Bay), M. l'abbé J.-B. MEINDRE, en l'absence du Révérend L.-P. Chénard, curé de cette paroisse, qui partira prochainement pour l'Europe;

Sont nommés VICAIRES :

M. l'abbé Léon Laberge, à Ste-Anne-des-Monts; M. l'abbé Guillaume Dionne, à Val-Brillant; M. l'abbé E. Roussel, à Matane; M. l'abbé James LeBlanc, à Maria; M. l'abbé Omer Berger, à Trois-Pistoles.

Professeur au Séminaire: M. l'abbé Augustin Bélanger.

STE-ANGELE

Noces d'argent sacerdotales du Révérend F.-X. LeBel

Notre vénéré curé a célébré mardi dernier, au milieu de ses paroissiens, son 25<sup>e</sup> anniversaire de prêtrise. Toute la paroisse était en liesse à cette occasion. Sa Grandeur Mgr Léonard, plusieurs dignitaires ecclésiastiques et confrères de M. le curé vinrent relever par leur présence l'éclat de cette inoubliable fête paroissiale.

M. le curé François-Xavier LeBel officia dans l'avant-midi, à 9h.30, à une messe solennelle d'actions de grâce. Il était assisté de MM. les abbés Louis-F. Côté et L.-O. Caron. Mgr l'Evêque assistait au trône, accompagné de M. le chanoine Victor Côté, chancelier diocésain, et de M. le curé Joseph Perron, de Ste-Flavie. Dans le chœur, plusieurs prêtres étaient présents à la cérémonie; le bas-chœur et la nef étaient remplis de parents, d'amis et de paroissiens de M. le curé. On remarquait, entre autres le père du jubilaire, vénérable vieillard de 85 ans.

Le sermon de circonstance fut prononcé par le Rév. Père Deziel, O.P. L'office terminé, le Conseil municipal, par son secrétaire-trésorier M. Antoine Thibault, exprima les félicitations et les bons souhaits des paroissiens de Ste-Angèle à leur curé et lui présenta, de leur part, un cadeau de fête consistant en une magnifique calice et un set de burettes.

Il y eut ensuite, au couvent, un joli banquet auquel prirent part le jubilaire, sa famille, et les membres du clergé. Sa Grandeur, dans une touchante allocution, offrit ses vœux et ceux de son clergé au dévoué pasteur de nos âmes.

Cette belle fête de notre grande famille paroissiale a été couronnée d'un splendide succès.

BIC

Naissance.—M. et Madame Hermé-négilde Guérette, une fille, baptisée le 3 septembre sous les noms de Marie-Gilberte.—Parrain et marraine, M. et Madame Onésiphore Pelletier.

L'industrie des haches

La Machine Agricole Nationale (ltee) nous envoie le catalogue de haches qu'elle vient d'éditer pour son propre compte. Ce catalogue, fort intéressant et bien fait, marque une étape dans l'industrie de notre province. S'il y a eu autrefois des manufacturiers de haches, ça été sur une bien petite échelle, et les produits sortis des usines qui les fabriquaient étaient plutôt destinés au commerce régional qu'au commerce général. Déjà la Machine Agricole Nationale a commencé à faire l'expédition de ses haches, et jusqu'à présent ses meilleures commandes lui viennent de l'Ontario et des provinces Maritimes. On est assuré que d'ici à quelques semaines d'aussi belles commandes viendront des Provinces de l'Ouest.

Est-il besoin de dire que le commerce de la province de Québec est déjà acquis pour une large part à la Machine Agricole, qui se flatte de conquérir certainement tout le marché à cause de la supériorité reconnue de ses produits.

Sachant l'intérêt que plusieurs de nos lecteurs témoignent aux industries de notre province, nous avons cru devoir publier ces quelques détails qui, dans l'histoire économique de notre province, ont vraiment leur importance.

NAISSANCES A RIMOUSKI

Le 28, Marie-Rose-Jeanne, fille d'Alfred Duchêne, menuisier, et d'Yvonne Audet.—P. et m., Louis Lavoie et Florida Duchêne.

Le 28, Marie-Marcelle-Laurentia, fille de Roméo Gosselin, journ., et de Rose Duchêne.—P. et m., Clermont Gosselin et Marie-Louise Collin.

Le 29, Jos-Jean-Baptiste, fils de Philippe Turcotte, cult., et de M. Hilda Bouillon.—P. et m., Georges Turcotte et Anne-Marie Valois.

Le 1er septembre, J.-Henri-Hector, fils de Joseph Emond, peintre, et de Valérie St-Pierre.—P. et m., Roméo Emond et Juliette Emond.

Le 4, Marie-Madeleine, fille d'Alexandre Belzile, boucher, et de Marie-Anne Jean.—P. et m., Joseph Canuel et Phébé Lepage.

Le 6, André-Albert, fils d'Arsène Pinault, marchand de bois, et de Mathilda Côté.—P. et m., Raoul Allard et Germaine Côté.

Le 7, Jos.-Alonso, fils d'Oscar Desjardins, voyageur de commerce, et de Mériilda Dupont.—P. et m., Eugène Gagnon et Lumina Lèveuseur.

Le 7, Henri-Ludger-René, fils de Ludger Berger, commerçant, et d'Edwidge St-Laurent.—P. et m., Horace Yockell et Marie-Louise Marin.

Le 13, M.-Edwidge-Berthe, fille d'Alphonse Duchêne, gérant, et de M.-Edwidge Ross.—P. et m., Adélard Pinault et M.-Blandine Brisson.

Le 13, Marie-Anne-Corinne, fille d'Alfred Marquis, cult., et d'Anna Côté.—P. et m., Narcisse Lévesque et M.-Eugénie Côté.

Le 14, Marie-Georgette, fille de Georges Lévesque, journ., et de M.-Bernadette Sirois.—P. et m., Alphonse Sirois et Desneiges Leclerc.

Le 14, Charles-Eugène-Bertrand, fils d'Albert Lepage, entrepreneur, et d'Anne-Marie Dubé.—P. et m., Benoît Dubé et Isabelle Banville.

Le 15, Joseph-David-Sylvio, fils d'Alfred Banville, cult., et de M.-Wilhelmine Gagné.—P. et m., Joseph Lavoie et Aurélie Banville.

Le 15, Jean-Paul, fils de Paul Dubé et d'Alma Côté.—P. et m., Jean-Bte Dubé et Brigitte Lepage.

SEPULTURES

Le 29 août, Joseph Lavoie, veuf d'Adèle Ringuet, décédé le 26 à l'âge de 75 ans.

Le 30, Albert Bégin, veuf de Marie Poitras, décédé le 27 à l'âge de 31 ans.

Le 3 septembre, Paul Raymond, époux de Marie Parent, décédé le 31 août à l'âge de 61 ans.

Le 16 septembre, Joseph Gagnon, époux de Marie-Louise Lepage, décédé en voyage le 14 à l'âge de 25 ans.

MARIAGES A LA CATHEDRALE

Le 30 août, Jos-Narcisse Côté, cult., fils d'Aimé, et Marie-Léa Lavoie, fille de Ferdinand.

Le 6 septembre, J.-B. Albert Côté, agent d'assurance, fils de S. Z. Côté, et Marie-Odile Bouchard, fille de François.

Le 6, Zéphirin Bérubé, rentier, et Marie-Louise Beaulieu, fille de feu Joseph Beaulieu.

Le 16, Jos-Ernest-Omer Nolet, mécanicien, de St-Joseph de Lévis, fils d'Eloi Nolet, et Marie-Louise-Yvonne Marcoux, fille d'Henri Marcoux, de Rimouski.

DECES

Nous avons le regret d'annoncer la mort, survenue le 15 courant, de Madame Antoine Turcotte, née Elizabeth Bérubé, de Rimouski-paroisse. Elle était âgée de 51 ans. Ses funérailles auront lieu lundi prochain, à 8 heures, à la cathédrale.

Lui survivent, outre son mari, cinq enfants: Madame Arthur Tanguay, de Ste-Hénéline, Madame Auguste Lepage, Madame Frank Banville, Mlles Jeanne et Ida Turcotte, et M. Arthur Turcotte.

A la famille en deuil, nos sincères sympathies.

Bienvenue aux Exposants et Visiteurs DE L'Exposition Agricole de Rimouski

C'est les jeudi et vendredi, 22 et 23 courant qu'aura lieu votre Exposition. Cultivateurs, faites vous un devoir d'exposer vos meilleurs produits! Ne restez pas en arrière. Prouvez que vous pouvez rivaliser avec tous les agriculteurs de la Province. Rendez-vous compte de ce que font les autres et de ce que vous pouvez faire. Amenez vos enfants pour leur inspirer l'amour de la terre, et que ces jours soient exclusivement UNE FETE AGRICOLE.

De nos jours, il faut être pratique, et voir et connaître ce qui se passe ailleurs. Notre commerce étendu dans la Province et même dans certaines parties de l'Ouest nous oblige à faire de la compétition de toutes manières. Pouvant satisfaire les exigences d'une nombreuse clientèle, il va sans dire que vous devez être les premiers à en bénéficier. Notre succès est votre assurance de satisfaction.

Nous travaillons maintenant à la confection d'habits et pardessus d'automne et d'hiver. Dans toutes nos lignes nous donnons de la qualité à bon marché, nous devrions même dire nous ne vendons pas, mais que nous donnons! Pensez, un pardessus fait d'une bonne étoffe de laine, sur vos mesures, pour \$18.50 seulement. Ce prix vous dira de suite les avantages qu'il y a pour vous d'acheter chez nous, et nous vous invitons tout spécialement à NOUS FAIRE UNE VISITE LORS DE VOTRE PASSAGE A RIMOUSKI.

La Compagnie de Lainage de Rimouski, Ltée - RIMOUSKI

PROGRAMME DE L'EXPOSITION

JEUDI le 22 septembre. 8 Heures a. m.—Messe à la Cathédrale. 10 Heures a. m.—Expertise des exhibits au pavillon. 3 Heures à 6 heures.—Visite des exhibits. VENDREDI, le 23.— 8 Heures à 9 heures a. m.—Placement des animaux sur le terrain. 9 Heures à 2 heures.—Concours d'appréciation du bétail pour les jeunes cultivateurs. 2 Heures à 3 heures.—Parade des animaux. 3 Heures à 4 heures.—Discours et allocution du Président. 4 Heures à 5 heures.—Vente à l'enchère des animaux. 7 Heures.—Vente des légumes. ADMISSION GRATUITE

MONT-JOLI

MORT DE MADAME JULES GENDRON.

C'est avec un vif sentiment de regret que samedi le 3 septembre on apprenait la triste nouvelle du décès de Madame Jules Gendron Sr, née Marie Ruest, à l'âge de 62 ans et 5 mois, après quelques heures de maladie. Elle laisse pour la pleurer un époux inconsolable et cinq enfants; trois fils M. J. O. Charest, François Gendron et Jules Gendron, jr, et deux filles Madame I. Lévesque, Mont-Joli, et Madame J. A. Ross, Rivière-du-Loup.

Les funérailles eurent lieu le 6 et furent des plus imposantes. Le temple divin était décoré de ses plus belles tentures de deuil. Madame Gendron faisait partie de la Confrérie des Dames de Ste-Anne. La bannière de cette société, décorée de crêpe, fut placée dans le chœur, à cette occasion.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Thibault et le service fut chanté par M. E. Miles, curé, assisté de l'abbé Thibault, comme diacre et de l'abbé Charest, comme sous-diacre. Le chant fut dirigé par M. J. L. Dupéré; des solis furent chantés par Messieurs A. Lèveuseur, J. Bérubé, B. St-Amant, et D. McKinnon.

Portait la croix M. N. Thibault, sr., portaient le cercueil les fils de la défunte, MM. J. O. Charest, Jules Gendron, jr, François Gendron, ses gendres, I. Lévesque, Nap. Emond, et T. Lamelin. Les tributs floraux en grand nombre étaient portés par ses petites filles, Mesdemoiselles G. Lévesque, L. Emond, Ida Emond et E. Canuel.

Portaient les rubans, Mesdames L. Canuel, N. Thibault, J.-B. Thériault, J. Thibault.

Conduisaient le deuil M. Jules Gendron, son époux, ses fils M. J. O. Charest, Jules Gendron, jr, François Gendron, Mesdames I. Lévesque, J. A. Ross, Nap. Emond, T. Lamelin, G. Vignola, O. Ruest, François Gendron, (Ste-Florence), Messieurs I. Lévesque, N. Emond, T. Lamelin.

Une foule considérable de parents et d'amis venus des paroisses environnantes suivait le corps. Remarqués dans l'assistance: MM. J.-E. Pinault, maire de Mont-Joli, Ant. Voyer, Docteurs J. E. Lavoie et J.-A. Ross, Chs Lévesque, Etienne Lévesque, Jean Michaud, G. Thibault, Léo Landreville, Ed. Fournier, R. Fournier, Emile Landreville et une foule d'autres.

Un grand nombre de tributs floraux, messes, bouquets spirituels, lettres et télégrammes de sympathies furent offerts à la famille éplorée, à laquelle nous exprimons nos plus sincères sympathies. Communiqué.

DEMPSEY L'A

ECHAPPE BELLE Jack Dempsey a raconté récemment au chroniqueur sportif du "Boston Post" comment il échappa à la défaite contre Carpentier. Voici le résumé de cette interview:

"Jack ne raconte pas d'histoires. Quand on le touche, ils sait le reconnaître. Il fut frappé dur trois fois pendant cette seconde ronde, et il se montre très satisfait d'avoir été touché la seconde fois. Etre touché n'est pas une nouveauté pour lui. Mais que ce fait se produise au cours du match Dempsey-Carpentier, et que Jack le reconnaisse lui-même, c'est de l'inédit."

Voici d'ailleurs la façon dont Dempsey "accuse" le coup: c'est une mise au point que l'on aurait mal-

se grâce de discuter. Laissons-lui donc la parole :

"Je passai un mauvais quart d'heure au moment où Georges me plaça sa première "droite". Je crus recevoir un coup de massue. J'ai déjà montré en plusieurs occasions que je savais encaisser une punition. Mais ce "punch" m'assomma littéralement. J'étais groggy, cela ne fait aucun doute. Je perdis l'équilibre, et, avant que j'aie pu me remettre... de mon émotion, Georges m'en portait un second juste à la même place, à la pointe du menton. Ce second punch ne fut heureusement pas aussi dur que le premier. Il me fit tout simplement sortir de ma torpeur. Je venais de faire un tour au pays des songes, et cela, je le confesse franchement. Je n'étais certainement pas près d'un knock-out ou quelque chose d'approchant, mais je l'avais échappé belle.

"Le second coup m'ayant ramené à la réalité, j'en vis partir un troisième dont je pus atténuer l'effet en m'inclinant de telle sorte que je le reçus sur le sommet de la tête au lieu d'être touché à la mâchoire. Je me précipitai alors en clinch... j'étais sauvé."

JOSEPH BONNET

Dans l'antique cité de Bordeaux (France), que les Romains appelaient Burdigala et où des ruines monumentales de leur occupation sont encore visibles; dans cette ville célèbre par son port de mer, l'élegance et le goût artistique de ses habitants, naquit le jeune Joseph Bonnet.

Son père, organiste de la vieille église de Ste-Eulalie, était comme tous les membres de sa famille, un artiste et un musicien. Bonnet dit qu'il n'oubliera jamais la première fois qu'il toucha l'orgue dans l'église où jouait son père. Il avait alors neuf ans; mais il avait déjà étudié le piano depuis plusieurs années. Il monta lui-même sur le grand banc, trop haut pour lui, et joua un morceau sans les pédales. En entendant les tons si riches et si veloutés sortir des tuyaux de l'orgue, il se sentit en paradis.

Il commença l'étude de l'orgue avec son père. Il n'avait que quatorze ans quand il fut nommé organiste à l'église de St-Nicolas. Peu après, il arrivait à Paris et avait la chance d'être l'élève d'Alexandre Guilmant au Conservatoire National de Musique où il obtint avec très grande distinction le Premier Prix d'orgue et d'improvisation.

Le poste enviable d'organiste à l'église de Ste-Eustache de Paris fut gagné par Bonnet sur un nombre incalculable de concurrents, avec l'unanimité du jury. Il passa des heures délicieuses dans cette église historique. Le soir, quelques amis—d'Annunzio et le sculpteur Rodin—s'y rendaient écouter le jeu merveilleux de l'artiste, dans le crépuscule du temple, où entraient à peine les lumières de la rue par les vitraux. Bien des artistes et des écrivains vinrent chercher l'inspiration pendant ces heures. Plusieurs dédièrent des livres, des bustes, des toiles au grand artiste, pour avoir reçu de lui ce qu'ils étaient venus chercher.

A la mort de Guilmant, Bonnet fut prié d'être son successeur à la position enviable d'organiste de la Société des Concerts du Conservatoire.

Bonnet a une mémoire remarquable, son répertoire embrasse tout ce qu'ont écrit pour l'orgue Liszt, César Franck et ses contemporains. Il donna de nombreux récitals en France, en Angleterre, en Belgique, en Suisse, en

EXPOSITION DE MODES

Mlle Catherine Martin fera l'ouverture de son EXPOSITION de Modes d'automne LUNDI prochain, le 19 septembre.

LES IMPRESARIOS CANADIENS-FRANCAIS

Disons en passant que nos principaux impresarios canadiens s'affirment hautement cette année. Pour la première fois, nous les voyons faire venir directement au Canada, des artistes ou des organisations importantes, avant de les lancer dans la grande tournée américaine. Ils évitent ainsi les intermédiaires toujours coûteux, et attirent l'attention sur nous de tout le grand public américain. Pour cette initiative MM. Gauvin, Bourdon et Laberge méritent certainement des félicitations. (La Patrie).

ST-OCTAVE

Mademoiselle M. Elise Joubert, institutrice à l'Ecole Modèle, vient de recevoir par l'entremise de son inspecteur M. Henri Lane, une gratification pour succès dans l'enseignement.

Mlle Jeanne Landry, élève de l'Ecole Modèle, vient de recevoir son brevet élémentaire avec distinction.

EXPOSITION DE MODES D'AUTOMNE

Lundi le 19, Madame Thomas Pineault fera son ouverture de modes d'automne. Elle aura de très chics modèles, et à des prix défiant toute concurrence. Les dames et demoiselles sont respectueusement invitées à venir visiter ses salons.

VOTRE SYSTEME DE TENUE DE LIVRES

vous donne-t-il satisfaction? CONNAISSEZ-VOUS le PROFIT ou la PERTE que vous faites avec votre commerce?!

Sans que cela vous coûte trop cher je pourrais ré-organiser votre tenue de livres pour avoir ces renseignements qui vous sont absolument nécessaires.

Je m'occupe aussi de vérification de livres.

A VENDRE aussi machines à additionner et clavigraphes.

CAMILLE ROSS RIMOUSKI

OCTAVE BERTIN

FABRICANT du FAMEUX PHONOGRAPHE "BERTINOLA" Prix: \$30.00 à \$250.00

Phonographe Buffet de luxe: Jusqu'à \$400.00

Cet instrument joue tous les disques et est vendu avec garantie. Il est en acajou ou en chêne. Son fini est comparable à celui d'autres instruments beaucoup plus dispendieux. Achetez le "BERTINOLA" directement de la manufacture et vous épargnez 35%, ce qui représente de \$25.00 à \$125.00 sur chaque phonographe. Il n'est pas vendu au marchand ni à l'intermédiaire, mais directement au client.

Nous avons aussi un bel assortiment DE MEUBLES.

Octave Bertin - Mont-Joli.

Autriche-Hongrie et en Allemagne. Il a écrit beaucoup de morceaux de concert: "Poèmes d'Autonne", trois volumes de douze morceaux chacun; des récitals historiques, en cinq volumes, oeuvre la plus éminente qui fut écrite pour orgue, et ses fameuses "Variations de Concert", morceau qui fut choisi comme sujet de concert par le "Royal College of Organists" de Londres, et aussi par l'"American Guild of Organists".—Bonnet est celui qui a fait le plus pour populariser l'orgue comme instrument de concert en Amérique. Le souffle, la distinction, le goût sans tache, la vitalité du rythme, la virtuosité incomparable, joints à sa musicalité approfondie et à sa compréhension mystique, lui ont valu du public américain les plus grandes ovations et un verdict d'unanimes éloges.